



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 15273-2:2025

01-december-2025

Nadomešča:

SIST EN 15273-2:2013+A1:2017

Železniške naprave - Profili - 2. del: Vozna sredstva

Railway applications - Gauges - Part 2: Rolling Stock

Bahnanwendungen - Begrenzungslinien - Teil 2: Fahrzeuge

Applications ferroviaires - Gabarits - Partie 2 : Matériel roulant

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 15273-2:2025

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e3a3a932-39d2-4251-bec1-02653bdfbc13/sist-en-15273-2-2025>
ICS: 45.060.01 Železniška vozila na splošno Railway rolling stock in general

SIST EN 15273-2:2025

en,fr,de

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 15273-2

October 2025

ICS 45.020; 45.060.01

Supersedes EN 15273-2:2013+A1:2016

English Version

Railway applications - Gauges - Part 2: Rolling stock

Applications ferroviaires - Gabarits - Partie 2 : Matériel
roulant

Bahnanwendungen - Begrenzungslinien - Teil 2:
Fahrzeuge

This European Standard was approved by CEN on 16 June 2025.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.

Document Preview

[SIST EN 15273-2:2025](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e3a3a932-39d2-4251-bec1-02653bdfbc13/sist-en-15273-2-2025)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e3a3a932-39d2-4251-bec1-02653bdfbc13/sist-en-15273-2-2025>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents

Page

European foreword.....	5
1 Scope	8
2 Normative references	8
3 Terms and definitions	9
4 Symbols and abbreviations	9
5 Gauges and gauging processes	9
5.1 General principles for all defined gauges.....	9
5.2 Defined static and kinematic gauges.....	9
5.3 Dynamic methods	10
5.3.1 General principles.....	10
5.3.2 Dynamic method based on defined gauges.....	10
5.3.3 Absolute gauging process.....	10
5.3.4 Comparative gauging process.....	10
Annex A (normative) Defined kinematic gauges — common rules	11
A.1 General rules.....	11
A.2 Determination of the vehicle heights.....	16
A.3 Determination of the vehicle semi-widths.....	32
A.4 Pantograph gauge verification and non-insulated devices on the vehicle's roof	45
A.5 Wheel zone	49
A.6 Specific rules for doors and steps in the open position	52
Annex B (normative) Defined kinematic gauges for vehicles with passive tilting systems and vehicles without tilting system intended for operation at higher lateral accelerations.....	54
B.1 Introduction	54
B.2 Common rules with Annex A.....	54
B.3 Quasi-static displacements z_{cin} for passive tilting vehicles.....	55
B.4 Quasi-static displacements z_{cin} for non-tilting vehicles operating with $I = I_p > I_c$	57
B.5 Pantographs independent of the tilting body system or mounted on non-tilting vehicles operating with $I_p > I_c$	57
B.6 Rules about devices on the vehicle's roof and pantographs in the lowered position inside the pantograph's reference profile	59
Annex C (informative) Defined kinematic gauges – Active tilting vehicles and pantograph associated with a re-centring system	60
C.1 Introduction	60
C.2 Risk analysis	60
C.3 Active body tilting method.....	61
C.4 Lateral reductions.....	61
C.5 Pantographs coupled to the tilting body and/or a pantograph re-centring system...	65

Annex D (normative) Defined kinematic gauge – Graphical method.....	71
D.1 General	71
D.2 Lateral reductions	71
Annex E (normative) Defined kinematic gauges G1, GI1, GI2, G2, GA, GB, GC, GB1, GB2, GI3, FR 3.3, BE1, BE2, BE3, BE4, PTb, PTb+, PTc, PT1, PT2, DE1, DE2, DE3, NL1, NL2, GHE16, GEI1, GEI2, GEI3, GEA16, GEB16, GEC16, GEC14, GEE10, GED10, EBV 01, EBV 02, EBV 03, EBV U1, EBV U2, EBV U3, DK1, GCZ3	84
E.1 Defined kinematic gauges using the same common rules	84
E.2 Gauges for lower parts.....	85
E.3 Gauges for upper part	88
E.4 Particular rules.....	89
Annex F (normative) Defined static gauges - common rules	91
F.1 General rules	91
F.2 Determination of the vehicle heights	92
F.3 Determination of the vehicle semi-widths	92
Annex G (normative) Defined static gauges G1, GI1, GI2, G2, GA, GB, GC, GB1, GB2, GEI1, GHE16, GEA16, GEB16, GEC16, GEE10, GED 10	94
G.1 Defined static gauges using the same common rules	94
G.2 Gauges for lower parts.....	94
G.3 Gauges for upper parts	95
Annex H (normative) Defined static gauges using other rules – UK, FIN1	96
H.1 Defined static gauges using other rules.....	96
H.2 Defined static gauge UK.....	96
H.3 Defined static gauge FIN1	96
Annex I (informative) Defined kinematic gauges and defined static gauges using common rules – Common process	104
I.1 Establishing the formulae to define a maximum construction gauge	104
I.2 Process for defined kinematic gauge using common rules	104
I.3 Process for defined static gauge using common rules	108
Annex J (normative) Dynamic gauging using computer simulation tools.....	112
J.1 Background.....	112
J.2 Principles.....	112
J.3 Vehicle simulation model	114
J.4 Model validation	115
J.5 Track data	122
J.6 Dynamic simulation.....	123
J.7 Results processing.....	123
J.8 Create swept envelope.....	123

EN 15273-2:2025 (E)

Annex K (normative) Defined dynamic gauges – Common rules.....	124
K.1 General.....	124
K.2 Movement calculation by formulae.....	125
K.3 Movement calculation by simulation.....	138
K.4 Comparison with allowed space.....	145
K.5 Input data catalogue (informative).....	145
Annex L (normative) Defined dynamic gauges SEa, SEc, NO1, NO2.....	148
L.1 Defined dynamic gauges - common rules.....	148
L.2 Gauges.....	148
L.3 Special rules for bottom lines.....	148
Annex M (normative) Application of dynamic gauging by simulation and calculation of swept envelopes for use in Absolute and Comparative Gauging.....	150
M.1 Principles.....	150
M.2 Provision of data for assessment of compatibility.....	150
M.3 Creating a simulation model.....	150
M.4 Model validation.....	156
M.5 Selection of track data.....	157
M.6 Simulation methodology.....	158
M.7 Results processing.....	160
M.8 Curving analysis of lateral wheelset movements.....	161
M.9 Calculating swept envelopes.....	163
M.10 Data format for rolling stock models used for absolute gauging — RIS-2773-RST.....	172
M.11 Defining profiles for candidate vehicles using absolute and comparative gauging swept envelopes (informative).....	179
M.12 Equipment that requires contact or close proximity to infrastructure.....	190
M.13 Absolute gauging methodology for pantographs.....	191
Annex N (normative) List of documents necessary for assessment of defined gauges.....	196
N.1 New vehicle.....	196
N.2 Existing vehicle.....	197
Annex O (informative) Compatibility of the EBV gauges (CH) with the international gauges G1, GA, GB and GC.....	198
Bibliography.....	199

European foreword

This document (EN 15273-2:2025) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 “Railway applications”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2026, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2026.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document is one of the series EN 15273, *Railway applications — Gauges* as listed below:

- EN 15273-1:2025, *General — Common rules for rolling stock and infrastructure* gives the general explanations of gauging and defines the sharing of the space between rolling stock and infrastructure;
- EN 15273-2:2025, *Rolling stock* gives the rules for dimensioning vehicles;
- EN 15273-3:2025, *Infrastructure* gives the rules for positioning the infrastructure;
- EN 15273-4:2025, *Catalogue of defined gauges* includes a non-exhaustive list of reference profiles and parameters to be used by infrastructure and rolling stock;
- CEN/TR 15273-5:2025, *Background, explanation and worked examples*.

This document supersedes EN 15273-2:2013+A1:2016.

In comparison with the previous edition, the following technical modifications have been made:

- the series was fully restructured, from three parts to five parts;
- Clause 3 and Clause 4 now refer to EN 15273-1:2025 where all terms and symbols are defined;
- modification of the whole Clause 5;
- reordering of all specific rules of defined kinematic gauge inside the Annex A to Annex P by moving to the normative Annex A;
- addition of new rules in Annex A about the wheel-zone;
- restructured A.3.13 and A.3.16 into two Annexes, normative Annex B for passive tilting vehicle and informative Annex C for active tilting vehicle;
- addition of a new normative Annex D about the graphical method use for defined kinematic gauge;
- for defined kinematic gauge, removal of all reference profile inside the EN 15273-2:2025 replace in normative Annex E by tables with the links with EN 15273-4:2025 to define the reference profile, basic data and lateral projections;
- for defined static gauge, removal of all reference profile inside the EN 15273-2:2025 replace in normative Annex G by tables with the links with EN 15273-4:2025 to define the reference profile, basic data and lateral projections;